



(TRADUÇÃO)

澳門特別行政區立法會  
Região Administrativa Especial de Macau  
Assembleia Legislativa

## INTERPELAÇÃO ESCRITA

### Atenção à remodelação e construção dos mercados

Os mercados são instalações municipais frequentemente utilizadas pelos residentes de Macau. Devido à sua alta taxa de utilização, muitos deles estão a envelhecer e apresentam níveis diferentes de problemas de ventilação, drenagem e limpeza. Face a estas situações, as autoridades procederam, proactivamente, ao reordenamento e aperfeiçoamento dos mercados nos últimos anos, tendo concluído obras de construção e obras de remodelação no novo Mercado do Patane, no novo Mercado de S. Lourenço e no Mercado Municipal da Taipa. A sociedade anseia que o Governo continue a fazer bem o reordenamento e planeamento e que abranja os mercados doutras zonas, pois isso pode melhorar o ambiente de negócio dos vendedores e as experiências de compras dos residentes.

Segundo o Relatório das Linhas de Acção Governativa para este ano, o Governo vai acelerar as obras de melhoramento quer dos vários mercados, tais como, o Mercado Vermelho e o Mercado da Horta da Mitra, quer das instalações complementares envolventes, no sentido de proporcionar um ambiente de compras mais confortável e conveniente. O Mercado Vermelho é um dos pontos de referência de Macau, e o concurso para as obras de reordenamento vai ter lugar em breve, para melhorar o ambiente no seu interior, obras essas que, segundo as previsões, terão início no 2.º trimestre



(TRADUÇÃO)

澳門特別行政區立法會  
Região Administrativa Especial de Macau  
Assembleia Legislativa

do próximo ano<sup>1</sup>. Segundo o plano das autoridades, os vendedores do edifício original do Mercado Vermelho vão mudar-se para o Mercado Temporário do Patane durante as obras, mas muitos deles estão preocupados com a gravidade do impacto dessa mudança nos seus negócios, devido ao facto de o Mercado Temporário ser menos conhecido dos residentes, à falta de espaço para estacionamento nas proximidades, e à conclusão das obras referidas estar prevista para 2023. Segundo alguns residentes, a mudança em causa poderá ser uma inconveniência para as suas compras. Para além do óbvio atraso das obras de melhoramento do Mercado da Horta da Mitra, segundo informações já divulgadas pelas autoridades, as obras serão executadas de acordo com um novo tipo de mercado<sup>2</sup>. Estas informações conquistaram a atenção dos residentes, que esperam a divulgação de mais informações por parte das autoridades.

Sendo assim, interpelo o Governo sobre o seguinte:

1. Para reduzir o impacto da mudança do Mercado Vermelho no ambiente de negócio dos vendedores, e facilitar a utilização do Mercado Temporário pelos residentes, as autoridades devem, antes do início das obras de reordenamento do Mercado Vermelho, fazer bem os respectivos trabalhos complementares. Como é que vão fazê-lo? Podem, por exemplo, instalar mais sinais com indicação do percurso a pé até ao Mercado Temporário, ajustar e aumentar, de forma adequada, as

<sup>1</sup> Segundo as previsões do IAM, o concurso público para a obra do Mercado Vermelho terá lugar no segundo semestre - 25 de Abril de 2020, Notícia da Rádio Macau.

<sup>2</sup> Resposta à interpeleção escrita apresentada pelo deputado à Assembleia Legislativa Leong Sun Iok, <https://www.al.gov.mo/uploads/attachment/2020-08/205905f477971c9f27.pdf>



(TRADUÇÃO)

澳門特別行政區立法會  
Região Administrativa Especial de Macau  
Assembleia Legislativa

- carreiras de autocarros, reservar os terrenos recuperados nas proximidades, para planear a criação de lugares de estacionamento e zonas de tomada e largada para os veículos de transporte de mercadorias. Vão fazê-lo?
2. Para além do Mercado Vermelho e do Mercado da Horta da Mitra, refere-se ainda, no relatório das LAG, que vão ser desenvolvidas obras de reordenamento de outros mercados. Quais são os mercados que vão ser alvo de reordenamento, para proporcionar um ambiente de qualidade aos residentes das diversas zonas?
  3. As autoridades já afirmaram que se ia adoptar um novo modelo no Mercado da Horta da Mitra<sup>3</sup>. Qual é o plano em concreto? O Governo já consultou os vendedores do mercado e planeou bem os trabalhos complementares à mudança?

25 de Setembro de 2020

**A Deputada à Assembleia Legislativa da RAEM,**

**Wong Kit Cheng**

---

<sup>3</sup> Igual ao rodapé n.º 2.